

THIÊN THỦ THIÊN NHÂN QUÁN THẾ ÂM BỒ TÁT TRỊ BỆNH HỢP ĐƯỢC KINH

Hán dịch: Nước Tây Thiên Trúc, Tam Tạng GIÀ PHẠM ĐẠT MA phụng chiếu dịch

Việt dịch: HUYỀN THANH

Bây giờ Đức Phật bảo A Nan rằng: ”Quán Thế Âm Bồ Tát này đã nói **Quảng Đại Viên Mãn Vô Ngại Đại Bi Tâm Thần Chú** chân thật không hư dối. Nếu có nhóm người đã cầu nguyện mà muốn thỉnh cầu Quán Thế Âm Tự Tại Bồ Tát Ma Ha Tát thì lấy hương **Chuyết Cự La**, chú vào 21 biến thiêu đốt thời Quán Thế Âm Bồ Tát ắt liền đi đến (Hương Chuyết Cự La là hương **An Tát**)

Nếu có người bị Hoạn Quỷ (Quỷ ngang ngược) bám dính thì lấy **Nhĩ Lý Tra Na** thiêu đốt thành tro, hòa với bùn sạch, nặn làm hình Hoạn Quỷ. Ở trước tượng **Thiên Nhân**, lấy con dao bằng thép đã tôi luyện, chú vào 108 biến rồi chặt đứt thành từng đoạn, chặt đủ 108 đoạn. Liên xưng tên ấy sai khiến, sai khiến xong thì người bệnh khỏe lại chẳng bị Quỷ bám (Nhĩ Lý Tra Na là xương đầu của con mèo)

Nếu có người bị Cỗ Độc gây hại thì lấy hương **Kiếp Bồ La** hoà với hương **Chuyết Cự La** đều bằng nhau. Dùng một đấu nước hoa trong giếng (Tĩnh Hoa Thủy) hoà với nhóm hương trên rồi chung sắc còn nửa thăng, loại bỏ chất cặn lấy nước cốt. Ở trước tượng **Thiên Nhân** chú vào 108 biến rồi uống vào, liền khỏi bệnh (Hương Kiếp Bồ La là hương **Long Nảo**)

Nếu có người bị rắn, bò cạp độc ác cắn thì lấy mảnh vụn lớn nhỏ của gừng già (Càn khương) chú vào bảy biến rồi đắp trên vết thương, lập tức trừ khỏi

Nếu có người bị oán địch tà ác dùng lời tà cùng nhau mưu tính gây hại thì lấy đất sạch, hoặc miến hoặc sáp ong đã bỏ, làm hình tượng người ác ấy. Ở trước tượng **Thiên Nhân** lấy con dao bằng thép đã tôi luyện, chú vào 108 biến, một lần Chú thì một lần chặt đứt, một lần xưng tên người ấy, thiêu đốt hết 108 đoạn. Người kia liền vui vẻ sửa thân, trân trọng yêu thương cung kính lẫn nhau không còn oán ghét.

Nếu có người bị bệnh về mắt, con ngươi bị hư hoại. Hoặc bị mù lòa, đui tối, hoặc mắt bị trắng đục, mắt kéo màng đỏ không thấy ánh sáng. Lấy quả Ha Lê Lặc, quả Am Ma Lặc, quả Tỳ Hê Lặc. Ba loại ấy đều lấy một hạt giã nát cho chất dầu chảy xuống rồi sàng lọc đem mài. Lúc làm chỉ cần giữ cho sạch (tĩnh hộ) đừng để phụ nữ mới sinh với loài chó nhìn thấy, trong miệng niệm Phật, đem hòa với Bạch Mật và nước cốt của sữa người rồi đắp trong mắt. Nước cốt của sữa người ấy phải là sữa của bà mẹ sinh con trai, hoặc sữa của con gái. Thành thuốc ấy, hòa xong thì quay lại ở trước tượng **Thiên Nhân** chú vào 1008 biến. Cần thận tránh gió trong phòng thất, ngũ tân, các vật bất tịnh liền được con ngươi sáng lại, tràn đầy ánh sáng trong sạch

Nếu có người bị Ngược Quỷ (Quỷ gây bệnh sốt rét) gây bệnh thì lấy da của cạp, beo, chó sói...chú vào 21 biến rồi khoác trên thân liền khỏi bệnh. Da của sư tử là tối thượng.

Nếu có người bị rắn cắn, lấy ráy tai đóng kết của người bị cắn, chú vào 21 biến rồi bôi lên vết thương liền khỏi (Kết Ninh là ráy tai kết bên trong lỗ tai, là phân của tai vậy)

Nếu có người bị chứng sốt rét ác tính nhập vào tim. mê man muốn chết. Lấy một viên chất nhựa của cây đào, lớn nhỏ cũng như trái đào thật lớn, đem hòa với một thăng

nước sạch rồi chung cát lấy nửa thăng, chú vào 7 biển rồi mau chóng cho uống hết liền khỏi bệnh. Thuốc ấy đừng để cho phụ nữ chung cát, khi làm nên hộ giữ cho trong sạch. Phàm làm các thuốc chẳng cần người không có nghiệm

Nếu có người bị khí của Truyền Thi Quỷ ẩn nấp gây bệnh lâu dài. Lấy hương Chuyết Cự La, chú vào 21 biển thiêu đốt rồi xông vào trong lỗ mũi. Lại lấy 7 viên như lông ngón tay cái (Thổ Thất Đại), chú vào 14 biển rồi nuốt vào liền khỏi, cẩn thận tránh rượu thịt, ngũ tân với mắng chửi ác độc. Lại lấy Ma Na Thi La hòa với hạt cải trắng, ấn thành muối hột, chú vào 21 biển rồi thiêu đốt dưới giường của người bệnh. Thân của Quỷ gây bệnh ấy liền bị bức xé, Quỷ chạy ngược ra chẳng dám ở lại [Ma Na Thi La là Hùng Hoàng, Bạch (Hạt cải trắng) là sự trong sạch, ấn thành muối hột là sự tốt đẹp]

Nếu có người bị chứng Thiên Phong, bại xụi một bên. Tai, mũi chẳng thông, tay chân chẳng tiện dùng. Lấy dầu mè, hương Mộc Nội chung cát, chú vào 21 biển rồi xoa lau trên thân thì được khỏi hẳn bệnh. Lại lấy Ngưu Tô thuần chất, chú vào 21 biển rồi xoa trên thân thì bệnh sẽ lành.

Nếu có người nữ sinh sản khó. Lấy dầu mè, chú vào 21 biển rồi xoa trong rốn với ngọc môn (cửa mình) của sản phụ. Hoặc khiến nuốt vào sẽ sinh đẻ dễ dàng.

Nếu có người nữ mang thai mà đứa con bị chết trong bụng. Lấy một lượng lớn cỏ A Bà Mạt Lợi hòa với hai thăng nước chung nấu loại bỏ cặn, lấy một thăng nước cốt, chú vào 21 biển rồi cho uống thì thai nhi liền xuất ra không có đau đớn. Nếu thai nhi chẳng ra, cũng uống thuốc này liền thoát ra khỏi bệnh (cỏ A Bà Mạt Lợi là cỏ Ngưu Tất)

Nếu có người bị đau nhức tim chẳng thể chịu nổi, ấy là **Đạo Thi Chú**. Lấy hương Đổ Lỗ như đầu vú thành một viên, chú vào 21 biển, nhấm trong miệng rồi giữ ở cổ họng, chẳng kể nhiều ít, xong khiến nhổ ra liền khỏi. Cẩn thận tránh ngũ tân, rượu thịt, vật có chất dầu, các vật bất tịnh với phòng nội (Đổ Lỗ hương là Huân Lục hương)

Nếu có người bị lửa đốt thành nhọt. Lấy Cồ Ma Di nóng, chú vào 14 biển rồi xoa trên nhọt liền khỏi (Cồ Ma Di là phân bò đen)

Nếu có người bị giun sâu cắn làm cho tim đau nhức. Lấy nửa thăng Cốt Lỗ Mạt Già, chú vào 21 biển rồi uống vào liền khỏi. Nếu bệnh nặng thì lấy một thăng ất sâu trùng liền cuộn lại như sợi dây tuôn ra liền khỏi bệnh (Cốt Lỗ Mạt Già là phân ngựa trắng)

Nếu có người bị Hạ Sang. Đâm nghiền lá Lãng Tiêu lấy nước cốt, chú vào 21 biển, đêm nằm đắp trong mắt liền khỏi. Nếu cần dùng nước cốt của Bạch Mẫu Mã Thất, chú vào 21 biển, như trên liền khỏi bệnh (Cốt Lỗ Đát Khư là phân lừa mới)

Nếu có người bị bệnh đau nhức trong bụng. Lấy nước hoa trong giếng hòa với hai hạt muối hột, chú vào 21 biển rồi uống nửa thăng liền khỏi bệnh.

Nếu có người bị bệnh mắt đỏ với trong mắt có thịt dư, mắt kéo màng. Đâm quét lá Xa Nhĩ lấy nước cốt, chú vào 7 biển rồi tắm vào đồng tiền mới một đêm, xong chú vào 7 biển, đắp trong mắt liền khỏi (lá Xa Nhĩ là lá Câu Kỷ)

Nếu có người sợ ban đêm, khiếp sợ chẳng yên, ra vào kinh hãi. Lấy chỉ trắng làm sợi dây, chú vào 21 biển, thắt 21 gút rồi buộc trên cổ liền trừ bỏ sợ hãi. Chẳng những chỉ trừ bỏ nỗi sợ cũng được sinh phước diệt tội, thọ mệnh lâu dài

Nếu có người ở trong nhà đột ngột khởi tai nạn. Lấy cành Thạch Lựu, chặt một ngàn đoạn (?1008 đoạn), hai đầu thấm bơ, lạc. Mật. Một lần chú một lần thiêu đốt, hết 1008 biển thì tất cả tai nạn thấy đều trừ diệt. Cần yếu là làm ở trước tượng **Thiên Nhân**

Nếu lấy Bạch Xương Bò, chú vào 108 biển rồi buộc trên cánh tay phải thì được thẳng ở tất cả chỗ nghe, luận nghị

Nếu lấy lá Xa Diệp hoặc chặt cành cây dài một thôn, hai đầu thắm Ngưu Tô, Bạch Mật, Ngưu Lạc. Một lần chú một lần thiêu đốt, hết 1008 đoạn. Một ngày riêng ba Thời, một Thời riêng 108 biến, mãn bảy ngày thì Chú Sư tự ngộ, biết thông suốt

Nếu có người muốn giáng phục các Đại Lực Quỷ Thần. Lấy hạt A Lợi Sắt Ca, chú vào 21 biến rồi thiêu đốt trong lửa, lại cần bơ, lạc, mật, cần yếu là làm ở trước tượng Bi (?**Đại Bi**) [Hạt A Lợi Sắt Ca là Mộc Hoạn Tử]

Nếu lấy một lượng lớn Hồ Lô Già Na bỏ trong bình Lưu Ly, đặt trước tượng **Đại Bi**, chú vào 1008 biến thì tất cả Trời, Rồng, Quỷ Thần, Người với Phi Nhân thấy đều vui vẻ (Hồ Lô Già Na là Ngưu Hoàng)

Nếu có người bị gông cùm xiềng xích. Lấy Bạch Linh Thất (?phân bò câu trắng), chú vào 108 biến rồi bôi ở trên bàn tay, xoa lên gông cùm xiềng xích tức tự giải thoát.

Nếu có vợ chồng bất hòa, dạng như nước với lửa. Lấy lông đuôi chim Uyên Ương, ở trước tượng **Đại Bi**, chú vào 1008 biến rồi đeo trên thân thì vợ chồng ấy liền trọn đời vui vẻ, yêu kính nhau

Nếu có người bị sâu trùng ăn ruộng lúa, cây mạ non với năm thứ trái cây. Lấy tro cát sạch, chú vào 1008 biến rồi vẩy tán ở bốn bên ruộng thì sâu trùng lui tan. Nếu có các cây quả, kèm chú vào nước 108 biến cho đến 1008 biến, rưới vẩy dính trên cây thì sâu trùng chẳng dám ăn gây hại quả trái.

Nếu có người gặp Quỷ bị cấm khâu, nôn mửa chẳng biết, hình sắc sắp chết. Lấy mảnh vụn nhỏ của Hồ Phách, Ngọc... chú vào 108 biến, đem rượu khiến uống vào. Lại lấy nước cốt của Cốt Lỗ Vạn Dị, chú vào 14 biến khiến uống vào, lại lại tạo dựng Quỷ Thần trên trán người ấy, chú 1008 biến liền khỏi bệnh (Cốt Lỗ Vạn Dị là phân ngựa trắng)

Nếu có người bị nước nóng gây thương tích. Lấy tro cây hòa với nước, chú vào 21 biến làm bùn xoa trên vết thương, một ngày ba lần. Lại chú 21 biến vào Cồ Ma Di nóng xoa bôi trên vết thương liền khỏi.

Nếu có người ăn các súc sinh bị tai độc, tâm phiền muộn muốn chết. Lấy một thặng đất sạch hòa với ba thặng nước rồi nấu cất lấy một thặng nước cốt, chú vào 21 biến khiến uống vào liền khỏi.

Nếu có người bị các thũng (gân thịt sưng vù lên) ung nhọt. Đâm giã lá Vu Diệp hòa với rượu trong, chú vào 21 biến rồi xoa lên ung nhọt liền khỏi

Nếu có người bị ung nhọt ác nhập vào bụng muốn chết. Thiêu đốt Cồ Ma Di hòa với rượu, chú vào 21 biến rồi xoa trên ung nhọt, lại ra lệnh uống vào liền khỏi

Nếu có người mà mũi bị đổ máu cam nhiều muốn chết. Lấy Sinh Bồng Lai (?cỏ Bồng, cỏ Lai còn tươi) hòa với nước nấu cất lấy nước cốt, chẳng kể lớn nhỏ, chú vào 21 biến kiến nuốt vào liền lưu sinh (?khỏi bệnh)

Nếu có người bị kiết lỵ chảy máu. Lấy chất nhựa của quả đào lớn như hạt kê, chú vào 21 biến kiến nuốt vào liền khỏi bệnh

Nếu có người bị ho khan. Lấy một thặng Đào Tử Nhân hơi nóng trên lửa, hòa với Di Đường, chú vào 108 biến rồi mau khiến uống hết cho đến nên làm 12 lần như vậy thì bệnh liền khỏi

Nếu có người bị ngứa hậu môn. Lấy mảnh vụn nhỏ xíu của Thảo Triền La Quả hòa với đường, chú vào 108 biến rồi bôi lên hậu môn, một ngày ba lần liền khỏi bệnh (Thảo Triền La Quả là Thố Mịch Tử)

Nếu có người bị đại tiện chẳng thông. Lấy hai thặng Quỷ Tử hòa với bốn thặng nước, nấu cất lấy một thặng nước cốt, chú vào 21 biến cho uống nhiều lần liền đại tiện được.

Nếu có người đi tiểu tiện chẳng thông. Gạn lọc Cồ Ma Di lấy nước cốt, chú vào 21 biến kiến uống vào liền khỏi (Cồ Ma Di là phân của Độc Ngưu Tử)

Nếu có người đi tiểu tiện chẳng thông. Lấy bụi nhỏ trên cây đôn đông trong phòng, dùng ba ngón tay dúm lấy hòa với nước trong, chú vào 21 biến, uống vào thì khỏi bệnh.

Nếu có người đột nhiên đi tiểu tiện nhiều lần hoặc đi lắt nhắt chẳng kịp tính. Lấy một lượng rễ Quát Lâu hoà với ba thăng nước trong nấu cất, lọc lấy một nửa nước cốt, chú vào 21 biến hoặc 108 biến rồi mau cho uống liền khỏi.

Nếu có phụ nữ mang thai mà bị bệnh. Lấy năm thăng Tiểu Đâu sắc nấu còn ba thăng, đem một đấu nước trong sắc nấu lấy ba thăng nước cốt rồi chia làm hai cho uống liền khỏi bệnh, sinh sản an vui.

Nếu có phụ nữ bị nạn sinh con ngược, sắp chết thì lấy một thăng cỏ Bông cỏ Lai, dùng ba thăng nước nấu lấy một thăng, chú vào 21 biến rồi khiến uống vào liền sinh dễ dàng không có bệnh.

Nếu có trẻ con bị Dạ Đề, ngủ chẳng yên thì viết chữ Quỷ (鬼) dưới con mắt của đứa trẻ ấy, chú vào 21 biến rồi thổi vào, liền ngủ yên.

Nếu có trẻ con nổi mụn nhọt trên đầu. Lấy Cồ Ma Ma Giác Tai thiêu đốt thành bụi nhỏ hòa với Trư Thử, chú vào 21 biến rồi xoa trên mụn nhọt, liền khỏi bệnh (Bán Giác trung tử).

Nếu có trẻ con bị sưng lưỡi chẳng thể bú mớm thì lấy nước cốt của Đông Phương Thừa, chú vào 108 biến rồi xoa bôi lưỡi, lập tức khỏi ngay.

Nếu có trẻ con bị sinh mụn nhọt trong miệng chẳng thể ăn được thì lấy rễ Hoàng Liên đảo quét, sàng sây cho rớt xuống rồi đem hòa với sữa của người mẹ sinh con trai, chú vào 21 biến rồi xoa bôi trên mụn nhọt, liền khỏi.

Bấy giờ, Quán Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát bảo các Đại Chúng rằng: “Nếu vào lúc Đức Như Lai vào Bát Niết Bàn, ở đời Mật Thế, chúng sinh tạo bông khâu (miệng như cỏ bông) thì các bệnh tật ứng tại vô lượng. Chính vì thế cho nên nay Ta nói **Liệu Trị** cũng lại như thế.

Hoặc có hàng Tỳ Khuru, Tỳ Khuru Ni, Ưu Bà Tắc, Ưu Bà Di, kẻ trai lành, người nữ thiện... nếu hay thọ trì Pháp **Liệu Trị** này cứu khổ của chúng sinh. Nên biết đó tức là **Hóa Thân** của Ta, dùng Tâm Đại Bi cứu chúng sinh ấy Ta đến chôn ấy làm các Pháp khiến có thắng nghiệm, Người đó thọ trì **Đại Bi Tâm, Tùy Tâm Tự Tại Đà La Ni Thần Diệu Chương Cú** hay cứu khổ của Thế Gian. Người đó như Ta, không có khác với Tâm của Ta vậy.

Nếu có nam tử, nữ nhân tịnh tín có thể thọ trì **Cứu Khổ Đà La Ni Chú** đó, giữ Pháp che chắn của đời, tuy chữa các bệnh, vì dùng tâm Từ cho nên chí tâm ứng Chú 108 biến. Do sức của Quán Âm nên không bị dính mắc.

Nếu có chúng sinh hay trì Pháp của Ta thì người ấy ngay lúc mệnh chung thời Ta mau đến nghinh tiếp, dùng vô biên nhạc nường xe mây báu mau khiến vãng sinh về Thế Giới An Lạc, hóa sinh trong hoa sen, chẳng lâu sẽ thành Phật.

Khi ấy, Đức Thích Ca Mâu Ni Phật khen Quán Thế Âm Bồ Tát rằng: “Lành thay! Lành thay Đại Sĩ! Như vậy! Như vậy! Như ông đã nói. Nếu có hành Thiện Sĩ, Thiện Nữ đem một phần thuốc bổ thí cho người bị bệnh tật thì hiện tại được Phước diệt tội, ở đời sau được Phước Báo không tận, đời đời kiếp kiếp nhận thân không có bệnh, thọ các khoai lạc. Ở trong cõi người, trên Trời thọ các thắng lợi. Ở trong cõi người, trên Trời được thọ mệnh vô lượng, chẳng lâu sẽ đắc Đạo”

Bấy giờ Đại Chúng trong Hội, nhóm Bồ Tát Ma Ha Tát, Phạm, Thích, bốn vị Thiên Vương, Trời, Rồng, Dạ Xoa, Chư Thần, Quỷ Vương, Người, Phi Nhân.... Nghe điều Phật nói đều rất vui vẻ, tin nhận, đảnh lễ , hồi hướng, phụng hành

THIÊN THỦ THIÊN NHÃN QUÁN THẾ ÂM BỒ TÁT
LIỆU BỆNH HỢP DƯỢC KINH (Hết)

21/09/2007